144

Министерство иностранных дел Республики Молдова свидетельствует свое уважение Посольству Республики Филиппины и имеет честь сообщить, что получило с удовлетворением сообщение о признании независимости и суверенитета государств, входивших в состав бывшего Советского Союза, в том числе Республики Молдова.

Министерство иностранных дел Республики Молдова выражает готовность установить дипломатические отношения с Республикой Филиппины на основе уважения принципов и норм Устава ООН.

Министерство иностранных дел Республики Молдова пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Республики Филиппины в Москве уверения в своем весьма высоком уважении.

Кишинэу, 18 февраля 1992 г.

Посольство Республики Филиппины

Москва

Embassy of the Philippines
Moscow, U.S.S.R.
25 February 1992

Excellency,

I have the honor to acknowledge with deep appreciation the receipt of Note No. 144 dated 18 February 1992 from the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Moldova expressing satisfaction of the Philippine recognition of the independence and sovereignty of the Republic of Moldova and its readiness to conduct diplomatic relations based on the principles and norms of the United Nations.

I wish to inform Your Excellency that I have been instructed to convey to your Government the readiness of the Philippines to conduct diplomatic relations with your country. Pending the establishment of diplomatic missions in the respective capitals of our two countries, I wish to propose that our respective diplomatic missions in Moscow be accredited and recognized as diplomatic representations and emissaries between our two countries.

If your Government agrees to the above proposal, this Note and Your Excellency's reply may be considered as an agreement to conduct diplomatic relations between our two countries through our respective diplomatic missions in Moscow for the time being.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

REPUBLIKA NG PILIPINAS
PASUGUAN - MOSKU

J A ZAIDE JR
Chargé d'Affaires

His Excellency Mr Nikolai A Tsiu
Minister of Foreign Affairs
Republic of Moldova

Unofficial translation

No. 224
March 30, 1992

Excellency,

I have the honor to inform you of receiving with special pleasure your message regarding the proposal of accreditation and recognition our both diplomatic missions in Moscow as diplomatic representatives and envoys between our countries.

Our Government agrees with your proposal and hopes meanwhile that our diplomatic missions in Moscow will promote wide range diplomatic relations.

I believe, Excellency, that in the near future we will have the opportunity to start negotiations on different aspects of mutual interest.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

/signed/
NICOLAE ȚÎU
Minister of Foreign Affairs
of the Republic of Moldova

His Excellency
Mr. J.A. Zaide JR
Charge d'Affaires
Embassy of the Republic of Philippines
Moscow